

Chilcano

Chilcano is the first Album of the Peruvian Pianist and Composer **José Luis Madueño** as a soloist. This recording was released in 1997 in USA by the label ***Songosaurus***, dedicated to Latin Jazz.

The compositions of José Luis Madueño in this Album include Peruvian Rhythms as *Landó, Festejo, Zamacueca, Valse* and some other Latin-American styles as *Bossanova, Baiao, Joropo Venezolano* and *Son Cubano*.

The extraordinary musicians that performed in ***Chilcano*** come from different countries and they contributed giving a special sound to this album. They are: Alex Acuña (drums & percussion, Perú), John Patitucci (acoustic bass, USA), Steve Tavaglione (saxophone, USA), Ramón Stagnaro (guitar, Perú), Oscar Stagnaro (electric bass, Perú), Richie Zellon (guitar, Perú), Pedro Eustache (flute, Venezuela), John Peña (electric bass, Puerto Rico) and Barry Smith (drums, USA). Madueño appears on the acoustic piano, synthesizers, cajón peruano and voice.

Chilcano has been considered by the American jazz critic as a project that “*expands the boundaries of Latin jazz*” with seldom rhythms as Landó and Zamacueca that are unknown by listeners of Latin jazz. For the world the words Latin jazz consider the music of Cuba, Puerto Rico and Brazil. South America has a wide variety of music that is just beginning to evolve and expand in areas as jazz, rock, pop and symphonic music. With productions like this, Perú appears in the spheres of Latin Jazz presenting to the world this New Music with exciting rhythms and melodies.

**"Madueño's music is like a breath of fresh air right out of the Andes."
-LATIN BEAT**



JOSÉ LUIS MADUEÑO

Chilcano
(Song-o-sau'rus)

Peruvian pianist/composer José Luis Madueño makes his recording debut with this extraordinary CD titled *Chilcano*. Gifted with an intimate understanding of Afro-Peruvian styles as well as years of studying harmony and orchestration, Madueño's music is like a breath of fresh air right out of the Andes. His compositions represent a new form of Latin jazz, one which is rich in tonal brilliance, and sophisticated arrangements. Through a dozen compositions, *Chilcano* displays Peruvian rhythms like the festejo, lando, and the zamacueca rather than the customary Cuban counterparts so abused in today's Latin jazz music. Brazilian flavors such as baião and bossa nova are also present and help shape this melodic journey of true Latin jazz music. World-class players abound, like percussionist Alex Acuña, bassists John Patitucci, Oscar Stagnaro and John Peña among others, José Luis Madueño delivers an impressive blend of jazz a la Latino with enough genuine flavor to excite most aficionados of this musical form. Choice tracks include *Moonspark*, *Nicas Dream*, *Chilcano*, and *Witch Doctor in the Alley*. A true attempt at expanding the boundaries of Latin jazz. (RM)

Latin Beat Magazine, March 1997 43

JOSE LUIS MADUEÑO *Chilcano* (12-song CD) ○○○○

Jose Luis Madueño. Jazz lovers should learn this name. This pianist combines classical stylings with jazzy improvisations, Latin rhythms, swing, and samba, making *Chilcano* an outstanding album. Starting with "Games," appropriate since it sounds like the band is just having fun, Madueño, with his light, quick, high octave runs keeps the mood light and jovial. The album continues with touches of subtle Latin persuasion augmented with electric bass, tenor sax, percussion and piano, and while Madueño is a brilliant pianist, he seems a bit modest on this album. He shines with his ability as a soloist and allows room to spotlight rest of the group, and who can blame him with such world class players as bassist John Patitucci and John Peña. A great addition to any collection. Contact: 109 W. 17th St., Sanford, FL 32771, (407) 322-9586.

—Tom Ackermann



"...an outstanding album."

-JAM Magazine

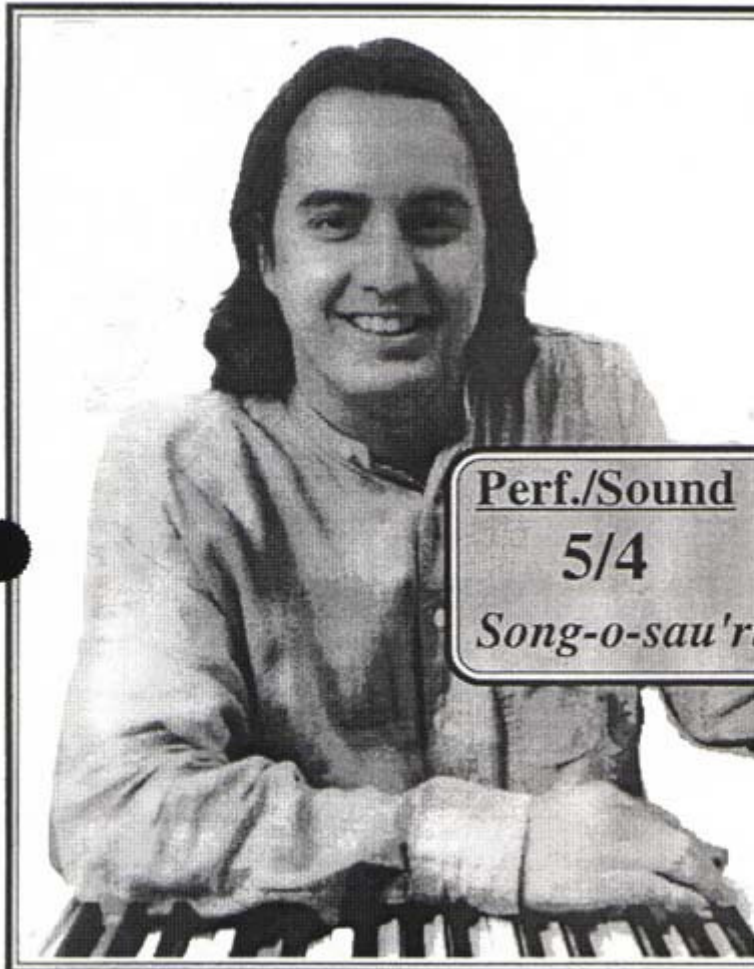
JazzTimes

"Chilcano" JOSE LUIS MADUEÑO

An absorbing effort

filled with intriguing rhythms and lithe, memorable melodies, *Jose Luis Madueno's Chilcano* (Songosaurus 723774; 64:36) is the perfect collection for listeners intrigued by popular Latin jazz, but tired of the same old glossy would-be sambas. The classically trained Peruvian pianist makes an impression with both his dancing piano work and his sensitively arranged compositions. He employs traditional Afro-Peruvian rhythmic forms as frames for such memorable melodies as "Reflections," which features a dynamic give and take between Madueno's piano and Steve Tavaglione's tenor sax; the dark, staccatto horn-driven concoction "Witch Doctor in the Alley," and the joyful "Waiting for Tomorrow," which builds into a sensation of flight. The musicianship is a strong presence throughout, highlighted by such stellar turns as Pedro Eustache's shapely, ethereal flute on the bossa nova-based "Staying at Home," and Oscar Stagnaro's stuttering bass work on "Games."

"An absorbing effort filled with intriguing rhythms and lithe..."



O's Place Features

.....
Jose Luis Madueno

Chilcano

Perf./Sound

5/4

Song-o-sau'rus



Type

Latin

1996

The fusion of Chilcano is intoxicating. With visits from John Patitucci, Richie Zellon and Alex Acuna, Jose exceeds his goal of expanding the boundaries of Latin music. Clean sound unmask the detail allowing you to relax and enjoy the music. "Reflections" is very syncopated with a taste of bebop; it is one of our favorites on the disc. Madueno composed greater than 90% of these tunes and gives us variety to suit most tastes. All of the tracks are strong. We like to think of it as being contemporary Latin capable of appealing to more than just Latin audiences. It's a winner.

Awards

International awards have contributed with benefits and recognition not only for José Luis but for Peruvian Culture as well. He obtained two consecutive times the second prize with his compositions “Reencuentros” and “En el rincón” on the II and III Latin Jazz Contests organized by SGAE and Fundación Autor and realized in Cuba as part of the La Habana Jazz Festivals on December 2000 and December 2002 respectively.

On both occasions José Luis employed the Afroperuvian “Festejo” leading not only this tradition but the cajón - Afroperuvian drum instrument – into the Latin Jazz scope where Caribbean and Brazilian music represent the mainstream on this jazz division.

EN LA ESCENA

José Luis Madueño

Tres pasos para cruzar la frontera



■ El éxito de artistas peruanos en el extranjero como Susana Baca, Libido y Gianmarco ha hecho reflexionar a José Luis Madueño sobre la manera de manejar su carrera. Por eso, esta vez sí ha dado a conocer al Perú su triunfo en el III Premio SGAE Iberoamericano de Jazz Latino que se realizó recientemente en La Habana y donde logró el segundo lugar. Y es que en el 2000 obtuvo el mismo premio sin darle mayor difusión.

La competencia se realizó el 15 de diciembre en la capital cubana y fue organizado por la Sociedad General de Autores y Compositores como parte del Festival Jazz Plaza. El jurado estuvo presidido por Chucho Valdés e integrado por músicos de reconocida trayectoria, como Gonzalo Rubalcaba, Jorge Pardo, Bobby Sanabria y Dave Valentín.

Se presentaron al certamen

112 partituras y Madueño resultó segundo con el tema **En el rincón**, que tiene raíces de nuestra música negra.

"Primero compuse una rumba, pero como se iba a premiar la creatividad decidí enviar un tema con ritmos afropereños que no son muy conocidos en el extranjero. Claro que ahora están logrando mayor difusión a raíz del éxito de Susana Baca", cuenta el pianista, quien interpretará su tema ganador al público peruano este once de enero, durante el II Festival de Jazz con Sabor Peruano que se realizará en El Cocodrilo Verde.

En el 2000, José Luis obtuvo también el segundo lugar en el Festival Jazz Plaza de La Habana con la composición **Reencuentros** que, al igual que este año, contó con la interpretación del renombrado grupo Irakere para presentarlo al jurado calificador.



■ Junto al enorme pianista Chucho Valdés.

Con el propósito de internacionalizarse, José Luis ha ideado un plan con tres pasos que le permitirán alcanzar sus metas: ingresar al portafolio de artistas que tienen los consulados peruano en el extranjero, enviar su material a festi-

vales internacionales y grabar una nueva producción discográfica.

Para su próximo álbum tiene ya numerosos temas compuestos en estos tres últimos años, luego de la salida de su tercer disco **Flight of the condor**, en 1999. Sus dos anteriores trabajos se llamaron **Chilcano** grabado en Estados Unidos en 1997 y **Wayruru**, en 1998 como parte del grupo del mismo nombre del cual actualmente es director y arreglista.

Su disco **Chilcano**, donde plantea una personal propuesta de jazz latino a partir de nuestros ritmos negros, mereció el aplauso de la crítica internacional y de músicos de renombre mundial, como John Patitucci, Alex Acuña y Richie Zellon. Ellos han expresado que José Luis Madueño es un talento peruano que va a volar muy alto. Estamos seguros que lo logrará.

José Luis Madueño gana segundo premio de jazz

La música peruana continúa asombrando al mundo. El pianista y compositor José Luis Madueño obtuvo el segundo puesto en el "III Premio SGAE Iberoamericano de Jazz Latino 2002" con su tema "En el rincón", que tiene las raíces de nuestra música negra.

La final del concurso organizado por la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE) se realizó en Cuba el 15 de diciembre, como parte del Festival Jazz Plaza de La Habana. El jurado estuvo integrado por Chucho Valdés (presidente), Gonzalo Rubalcaba, el saxofonista y flautista madrileño Jorge Pardo, el percusionista Bobby Sanabria y el flautista norteamericano Dave Valentin.

La votación resultó muy disputada con 112 partituras procedentes de trece países. "Todas las obras tenían un alto nivel artístico y exigieron largas y rigurosas deliberaciones", explicó el coordinador general del premio, José Amer.

"Me alegra comprobar que la música peruana está generando mayor interés en la audiencia local y extranjera, no sólo por ser buena, al igual que cualquier otro género del mundo, sino porque constituye una fresca sonoridad para los que buscan nuevas propuestas", manifestó Madueño.

El premio obtenido por el pianista peruano equivale a 5,500 euros, y es la segunda



El músico José Luis Madueño entregó nueva alegría al Perú.

vez que gana esta distinción. En el 2000 fue premiado con el segundo lugar gracias a su composición "Reencuentros", que también contó con la interpretación del afamado grupo Irakere. Es importante mencionar que en la tercera edición del Premio SGAE se ha roafirmado la calidad de algunos concursantes como el compositor cubano, afinado

en Madrid, Alain Pérez, quien obtuvo el primer premio con su tema "En el aire". El músico es un ex bajista de Isaac Delgado y habitual colaborador de Jerry González.

La grandeza de Madueño aparece en sus discos "Chilcano" (1997), "Wayruro" (1997) y "Flight of the Condor" (1999, editado en Estados Unidos).

Cultura

Peruano triunfa en Cuba

● El pianista Jose Luis Madueño presentó ayer el trofeo que obtuvo en La Habana, tras alcanzar el segundo puesto en el concurso SGAE Iberoamericano de Jazz Latino, con el tema En el rincón.

Incómodo, con el tiempo jugando en contra, el piso de su casa destruido (lo estaban refaccionando) y el piano arrinconado en una esquina, es como José Luis Madueño empezó a componer la pieza que lo hizo acreedor al segundo lugar en esta tercera versión del Premio Sociedad General de Autores y Editores Iberoamericano de Jazz Latino 2002. "Cuando llamé a España para avisar que mi tema iba a llegar dos días después de cerrarse la convocatoria, dijeron que me esperarían, pero que tenía que dar el nombre del tema para ponerlo en lista y, en ese momento, sin todavía tenerlo y al ver mi piano, le puse En el rincón", recuerda Madueño, quien se hizo acreedor a 5.500 euros.

Con un jurado conformado por los pianistas Chucho Valdes (presidente de SGAE) y Gonzalo Rubalcaba, el saxofonista y flautista Jorge Pardo, el percusionista Bobby Sanabria y el flautista Dave Valentin, la deliberación fue intensa. "Me contaron que hubo como 19 temas finalistas que cumplían con los requisitos de originalidad, crea-



➤ GANADOR. Considerando el Grammy de Susana Baca, parecieran venir buenos tiempos para la música peruana.

Participaron en el concurso 112 partituras procedentes de 13 países.

tividad y espíritu de jazz latino", dijo Madueño, quien considera que el hecho de haber competido con un ritmo como el festejo, aún no tan difundido mundialmente, fue determinante para que su composición destaque entre las demás.

En el 2000, Madueño había logrado obtener el segundo lugar en esta misma competición con el tema En el aire, que también es un festejo-jazz. "Al principio, compuse una rumba, sabiendo que podía mandar hasta tres



“

opina
ABEL PAZ*

GAÑO UN CONCURSO MUNDIAL

● Para mí, José Luis es el mejor músico que hay ahora en Lima. Hace dos años, cuando estábamos tocando en el Jazz Zone, él me comentó que había obtenido el segundo lugar en este concurso y yo le dije "manéjate, cuñado. Promuévete". Dándole así, en parte, la idea para que divulgue sus logros. Y te digo que este es un festival en el que es muy difícil concursar y obtener un premio, porque el nivel es alto y no es cualquier cosa

que se haya inventado por ahí. El festival que organiza la SGAE lleva años produciéndose, y como concurso de jazz, tiene tres. Participan compositores de todo el mundo, quienes poseen una gran calidad como músicos. Este premio no solo es para Madueño; es también un reconocimiento a la música afropereña, que cada vez adquiere mayor presencia a nivel mundial.

* Trompetista cubano

temas, pero al ver que se acababa el plazo, dejé la rumba por el festejo, no solo porque me gusta, sino porque sabía que era un ritmo efectivo para el concurso", agrega.

Con respecto al tema, el pianista explica cómo lo presentó: "la grabación fue hecha con teclado, en midi. En el 2000, Gligio Parodi tocó la percusión, lo que le dio una idea al jurado de cómo es este ritmo, porque quienes tocaron, el grupo cubano Irakere, no domina muy bien el festejo". Bueno, si Irakere no pudo mostrar exactamente cómo era la composición, nosotros, con palabras, menos. Entonces, si desea saber cómo suenan estas composiciones, tendrá que esperar hasta el sábado 11 de enero, fecha en la que Madueño y su conjunto presentarán las piezas ganadoras en El Cocodrilo Verde.



Gana Cuba el premio Latin Jazz de la SGAE

Por Madeleine Rodríguez Pernas

La Habana, 16 (AIN) La melodía En el aire, del compositor cubano Alain Pérez Rodríguez, obtuvo este domingo el premio que confiere la Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) en la modalidad de jazz latino.

La entrega del galardón tuvo lugar en la Sala Roldán, del capitalino auditorio homónimo, como parte de las actividades previstas en el calendario del XX Festival Internacional Jazz Plaza de La Habana, que concluyó esa misma jornada.

En declaraciones a la AIN, el laureado creador estimó que el citado género musical se encuentra en su mejor momento en Cuba donde una cantidad apreciable de jóvenes talentos armados con gran sensibilidad y tecnicismo lo enriquecen y renuevan.

La tierra y la naturaleza cubana dan buenos músicos y el jazz les proporciona la libertad de crear o de recrear con estilo propio las composiciones y por eso tantas nuevas figuras se adentran en su mundo a pesar de que no se enseña en las escuelas, donde la formación tiene un perfil clásico, afirmó Pérez Rodríguez.

El jurado de esta tercera edición del premio SGAE lo integraron los pianistas cubanos Dionisio de Jesús "Chucho" Valdés y Gonzalo Rubalcaba, el primero de los cuales lo preside de manera vitalicia; los norteamericanos David Valentín y Bobby Sanabria, y el español Jorge Prado.

En el propio certamen correspondió el segundo escaño a la obra **En el rincón, del peruano José Luis Madueño**, en tanto el tercer lugar fue compartido entre Que te desnudes, del cubano José A. Rivero Rodríguez y Nido de aire, del español Perico Sambeat.

Las posiciones cuarta y quinta se las adjudicaron los brasileiros Paulo Flores da Silva y Felipe Weisz Salles, mediante las piezas Spíritu da coisa y Freudian Slip, respectivamente, en tanto el sexto y el séptimo sitio lo ocuparon Todo a su tiempo, de Albert García, de España y Vuelo de mariposas, del colombiano Víctor Taboada.

José Amer, director del premio Latin Jazz, destacó la elevada calidad de las obras

Portada

Secciones

- [Sociedad](#)
- [Deportes](#)
- [Cultura](#)
- [Economía](#)
- [Historia](#)
- [Nacionales](#)
- [Turismo](#)
- [Internacionales](#)

■ [Vértice](#) (suplemento cultural)



Acento, sitio de la UPEC
CNC, TV granmense, Crisol de
la Nacionalidad Cubana
TV Serrana

concursantes lo cual obligó al tribunal examinador a ampliar el cupo de plazas finalistas de seis a ocho capacidades.

 [Hacer Página de Inicio](#)

 [Agregar a Favoritos](#)

 [Recomendar esta página](#)

Director: Luis Carlos Frómeta Agüero / J' de Información: Odalis Blanco González J' de la edición digital: Ibrahín Sánchez Carrillo e-mai: ibrsc@yahoo.es Webmaster: Redactora: Gislania Tamayo Cedeño / E-mail Cip225@cip.etecsa.cu Teléfonos: 42-4221 42-5889 Amado Estévez y Calle 10, Reparto Roberto Reyes, Bayamo, Granma, Cuba



Se ve mejor en 800x600

Autorizamos la reproducción de los trabajos publicados aquí siempre que se acredite el autor y la fuente **Año 2002**

Buscar

[\(búsqueda avanzada\)](#)

Bienvenido(a) a Musicas Del Mundo

martes, enero 10 2006 @ 02:17 EST

[Portada](#) | [Quienes Somos](#) | [Colaboraciones](#) | [Foro](#) | [Enlaces](#) | [Calendario](#) | [Preguntas frecuentes](#) | [Contáctanos](#) |

El argentino Guillermo Ernesto Reuter gana el IV Premio SGAE de Jazz Latino

La Habana, Cuba - El compositor argentino Guillermo Ernesto Reuter obtuvo la noche de este sábado en La Habana el primer galardón del IV Premio SGAE Iberoamericano de Jazz Latino, dotado con un total de 8.000 euros. Su obra El gorgojo se impuso sobre otras seis composiciones procedentes de autores de España, Cuba, Venezuela y Colombia, que también alcanzaron la fase final del concurso. El segundo premio (5.000 euros) recayó en la pieza Nostalgia, del colombiano Orlando Sandoval, mientras que los laureles del tercer reconocimiento, valorado en 2.500 euros, hubieron de repartirse entre las obras Azul y Pa'Elegguá (El tiempo), de los autores cubanos Rember Duharte y José Antonio Rivero Rodríguez, respectivamente.

El resto de los participantes del certamen, el español José Luis Santacruz (Guárdame el río), el venezolano Marco Antonio Godoy (Latino soy) y el cubano Andrés Bolaños (A pesar de todo), obtuvieron sus correspondientes diplomas y menciones de finalistas. El argentino Guillermo Ernesto Reuter sucede en el medallero de oro al cubano Alain Pérez, ganador del Premio SGAE de Jazz Latino de 2002.

El anuncio de los ganadores se efectuó en el transcurso de una ceremonia celebrada en el Teatro Nacional de Cuba, emplazado en la majestuosa plaza de la Revolución. El fallo correspondió a un jurado presidido por el maestro cubano Chucho Valdés e integrado por el pianista francés Michel Legrand, la cantante española Soledad Giménez (Presuntos Implicados), el guitarrista argentino Luis Salinas y el saxofonista y flautista brasileño Carlos Malta. La interpretación de las siete obras en concurso correspondió a un grupo de músicos pertenecientes a una de las grandes formaciones de la actual escena cubana, Irakere, dirigidos todos ellos por el contrabajista Jorge Reyes. El IV Premio SGAE de Jazz Latino volvió a desarrollarse dentro de las actividades programadas en el 21º Festival Internacional "Jazz Plaza" de La Habana, que organiza el Instituto Cubano de la Música (ICM).

Desde su creación en 1998, el premio que promueven la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE) y la Fundación Autor se ha convertido en el certamen más prestigioso con que cuenta el jazz latino y los creadores de la comunidad iberoamericana. Tal consideración obedece, no sólo a la importante dotación económica que establecen sus bases, sino a la participación como

miembros del jurado de grandes figuras del género, caso de Gato Barbieri, Danilo Pérez, Bobby Sanabria, Dave Valentin, Max Sunyer o Jorge Pardo. En esta ocasión, la presencia del pianista y compositor francés Michel Legrand, ganador de tres Oscar y cinco premios Grammy, acaparó toda la atención del público cubano, que le recibió en la platea del Teatro Nacional de Cuba entre aplausos y ovaciones que se prolongaron durante más de cinco minutos.

Ya el día anterior, en la noche del viernes, el maestro galo había protagonizado uno de los grandes momentos del “Jazz Plaza” al protagonizar en el Teatro Amadeo Roldán un mano a mano con su homónimo cubano Chucho Valdés. Ambos músicos, acompañados de una pequeña sección rítmica, firmaron un recital de hora y media ante un nutrido grupo de espectadores, entre quienes se encontraba el Premio Nobel de Literatura Gabriel García Márquez. Este año la tensión política entre Cuba y Estados Unidos ha impedido la participación de jazzistas norteamericanos en el festival habanero, que en ediciones anteriores habían estado representados por artistas de la talla de Herbie Hancock, Kenny Barron, Nicholas Payton o Roy Hargrove. A pesar de este contratiempo, los organizadores del festival acaban de anunciar que a partir del año próximo el certamen será anual (hasta ahora tenía una periodicidad bienal). Igualmente, la ausencia de músicos estadounidenses no ha impedido estos días el libre e intenso flujo del blues, el swing y el bebop por las calles de la capital cubana.

Representantes de la Fundación Autor anunciaron que en 2005 editarán un disco con todas las obras ganadoras del Premio SGAE de Jazz Latino. En su primera edición, la correspondiente a 1998, resultó ganador el cubano Jorge Luis Triana con su obra Reflexiones, seguido de los españoles Pedro Linares (Imaginarium!) y Narciso Vidal (Iberiada). En la **segunda convocatoria, (2000)**, las partituras ganadoras fueron, por este orden, Racatika, del español Lluís Vidal, **Reencuentros, del peruano José Luis Madueño**, y Tequila Shot, del dominicano Manuel Tejada. Por último, en su **última edición (2002)**, resultaron premiadas En el aire, del cubano Alain Pérez, **En el rincón, del peruano José Luis Madueño**, y Nido del aire, del español Perico Sambeat.

lunes, diciembre 20 2004 @ 12:20 EST

Autor: [Redacción](#)

[Lecturas: 308]

| [Crear una Nueva Cuenta](#)

[Inicio](#) | [Quiénes somos](#) | [Colaboraciones](#) | [Foro](#) | [Enlaces](#) | [Calendario](#) | [Preguntas frecuentes](#) | [Estadísticas](#) | [Contáctanos](#) | [Suscripción De Noticias](#) **XML**

© 2003 World Music Central. © 2000-2002 World Music Portal & Músicasdelmundo.org. Todos los derechos reservados. Este derecho no se aplica a artículos que hemos identificado como reproducciones o adaptaciones de otras fuentes, o cuyos derechos de autor pertenecen a otras personas. En todos los casos, queda prohibido reproducir el material de esta Web sin permiso por escrito. Para conseguir permisos, contacta con: info@worldmusiccentral.org

[Otra Página Creada Con Geeklog 1.37](#)
Esta página fue creada en 1,59 segundos

Alojamiento Facilitado Por [Ibiblio.org](#)

ÓDIAME

- First Single of José Luis Madueño next Album -

JOSÉ LUIS MADUEÑO & ANDREA DE MARTIS

Peruvian Musician and Producer Jose Luis Madueño introduce *Ódiame*, the first single of his next album which is going to be released on 2015 summer.

Jose Luis appears at this album as vocalist – although his main instrument is piano – with Peruvian talented singer and songwriter Andrea De Martis. They perform the most Peruvian famous waltzes in a unique way.

The new version of the many times recorded Creole waltz *Ódiame* (music: Rafael Otero López, lyrics: Federico Barreto) integrates musical roots of the Peruvian Andes with the Afro Peruvian tradition producing a rising musical form that Jose Luis calls: música **Afroandina** (Afroandina music). This musical style can be found at Madueño's discography at many levels.

The convergence of a great variety of Peruvian cultures is shown at a high stage on this production. With an artistic and technical level that fits with the international standards of the top of the line musical industry.

VAMOS AL CINE

José Luis Madueño alista disco en el que reinventa el vals peruano

DE LUJO. El músico trabaja en su quinta producción musical con temas de grandes compositores como Chabuca Granda y Felipe Pinglo Alva.

José Luis Madueño está a puertas de finalizar su quinto disco en el que junto a Andrea de Martis reinventa nuestros más conocidos vales, escritos por compositores como Felipe Pinglo Alva y Chabuca Granda. "Reinventar una canción es todo un proceso, cantar esta

música muy fuertemente arraigada no es fácil porque es como volverla a parir, toma tiempo. Ya llevo tres años trabajando en este proyecto", revela el músico a La República. Con esta original idea, Madueño busca darle nuevos aires a nuestra música tradicional,



EN EQUIPO. Andrea Martis y José Luis Madueño.

uniendo diferentes ritmos como el landó con el blues, el vals con el jazz y hasta el afro con lo andino. "Lo que busco es conectar personas de diferentes culturas musicales y generaciones en canciones que forman parte de nuestra tradición", agrega.

La selección de los 12 vales que integrarán esta discografía, que aún no tiene nombre, espera salir al mercado peruano en noviembre. Por el momento ya circula por las redes sociales el videoclip de la nueva versión de 'Ódiame', guiada, esta vez, por el sabor del cajón peruano y matizada con los ritmos andinos. También el repertorio incluirá un par de canciones de Chabuca Granda, que ya cuentan con la aprobación de su hija. "Le envié a Teresa Fuller una versión de 'La flor de la canela' y le encantó", cuenta Madueño, quien se muestra optimista con el futuro de la música peruana. "Solo queda generar consciencia en los músicos, como actores de la sociedad. Lo mejor aún está por venir", señaló.

HOY SALIMOS

**LIBRO**

Sin piedad. Poemario de Fanny Muro. Participan Cronwell Jara, Esteban Quiroz y Pedro Escribano. Museo de Antropología, Arqueología. Plaza Bolívar, Pueblo Libre. 7 p.m. Libre.

El orden del inca. De Polo de Ondegardo. Presenta Manuel Burga. Librería El Virrey de Lima (Pasaje Santa Rosa). 7:30 p.m. Libre.

DANZA

Tres décadas de amor acorralado. Con el coreógrafo francés Thomas Lebrun. Alianza Francesa de la Av. Arequipa 4595, Miraflores. 8 p.m. S/40 general y S/30 estudiantes. Teleticket y boletería de la AFL.

EXPOSICIÓN

MARU. "Homenaje a Daniel Martucci". Pinturas de Ezequiel Ferguete. C. C. Ricardo Palma. Av. Larco 770, Miraflores.

+ PRIMER TEMA. Ódiame es el primer sencillo de su nueva producción.

José Luis Madueño prepara nuevo disco y lanza original versión del vals Ódiame.

Fusión con encanto



YOUTUBE. Puede apreciar el video clip en su canal: joseluismadueño

Una grandiosa transformación que sacará de su cáscara original algunos reconocidos vales, es el trabajo que ha realizado el músico y productor peruano José Luis Madueño, que presenta como su primer sencillo el tema Ódiame en género afroandino.

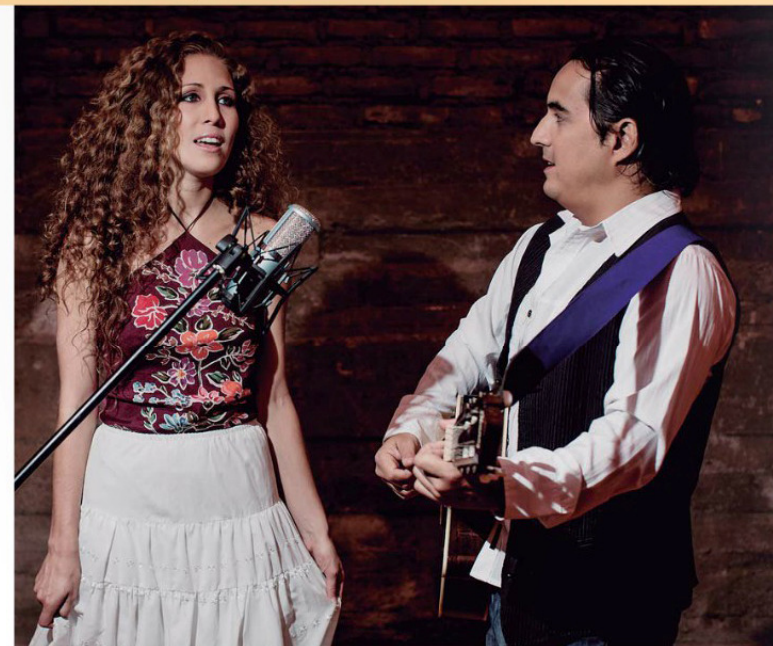
"Así como lo he hecho con otros temas, para este disco he transformado el reconocido vals Ódiame, llevándolo a una mezcla de música afro peruana y andina, lo que llamo el género afroandino, que es una mezcla de festejo y panalivio con huayno", explica el reconocido músico.

Esta línea musical, con una gran dosis de integración, puede apreciarse en los trabajos de Madueño a través de su discografía (Chilcano, Wayruru, El Vuelo del Cóndor, Navidad Afroandina).

En este nuevo álbum José Luis aparece como vocalista junto a Andrea De Martis, joven cantante y compositora nacional de gran talento. Ambos nos entregarán muy pronto una selección de vales memorables en versiones originales. Vales de autores como Felipe Pinglo, Manuel Acosta Ojeda, Chabuca Granda, Mario Cavagnaro, entre otros, tendrán otra melodía peruana fusionada por ejemplo el vals con el jazz, el landó con el blues.

Éstas son algunas de las mágicas transformaciones que le dan a esta producción un perfil atractivo, fresco, presentando canciones que están grabadas en la memoria colectiva y llevándolas hacia audiencias de distintas generaciones y culturas musicales.

Madueño reconoce que este estilo nace de las oportunidades que ha tenido de visitar las fiestas de



MÚSICA, MAESTROS. Género afroandino une a Madueño con Andrea De Martis.

Fotos: difusión.

Paucartambo. "Ahí me daba cuenta que las culturas andinas con la afroperuana ya habían tenido intercambio. Aunque históricamente no podría decirlo, por ejemplo en el caso de la familia Ballumbrosio en El Carmen ha tenido intercambio con música andina por el violín andino. Nuestras culturas están mezcladas y no nos damos cuenta".

Video clip de Ódiame

Los barrios de Magdalena, Surco y El Cercado son escenario del video clip de Ódiame, donde muestra-

rán distintos ángulos de la ciudad de Lima en la actualidad. Una mañana de compras en un mercado popular, una reunión de amigos en una picantería de barrio, una cena en un restaurante elegante, las mototaxis, el movimiento urbano y el colorido de las máscaras de la danza afroperuana Son de los Diablos en plena Plaza Bolognesi; todos estos elementos están ligados por el amor y el desecho relatados en el texto de Ódiame y presentados en el video.

El video ha sido dirigido por Santino De La Torre y producido por

Quinto Pulso, la nueva productora de José Luis Madueño a través de la cual editará éste y otros trabajos discográficos.

Este nuevo trabajo discográfico estará a la venta en tiendas en marzo de 2014 y se espera posteriormente un gran concierto que sirva de lanzamiento oficial. Pueden encontrar a José Luis Madueño en redes sociales, en el canal de Youtube/joseluismadueño puede apreciar el video de Ódiame, también conozca más de este músico en www.joseluismadueño.com.

BICICLETAS
SCOOTER Y SCOOTER TIJERA
CARROS A BATERIA
COCHES Y ANDADORES PARA BEBE

Centro Comercial & Tiendas Apolo

¡PRECIOS DESDE 11 SOL!

SEGURO PERMANENTE

BAKUGAN - BARBIE - BENIO - TOY STORY
MAX STEEL - CARS - MONSTER HIGH
ANGRY BIRDS - PLANTAS VS ZOMBIS

Distribuidor Autorizado Vinibell

Fabrica de Bicicletas

PRECIOS DIRECTO DE IMPORTACION

VENTAS CORPORATIVAS
* 279085 / 949790005

Psje. Alharracín 238 C.C. Apolo 1, 2, y 3 Nivel y José Galvez N° 501

II Festival Claro

Finalist as Songwriter

Jose Luis Madueño was finalist on a songwriter's Prize called "II Festival Claro" organized by the Telecommunication company Claro in Peru. He performed his song vocally with the Festival Orchestra for a qualified jury and the audience in Lima, 2009.

His song "Destino" (Destiny) – before "Envuélveme de amor" – is based on *Landó*, an exciting afroperuvian genre almost unknown by most peruvians.

La voz detrás del pianista

★ EL DESTACADO MÚSICO PERUANO ES UNO DE LOS FINALISTAS DEL FESTIVAL CLARO 2009

★ EN ESTA OPORTUNIDAD, MADUEÑO SE REVELA COMO COMPOSITOR Y CANTANTE EN LA CATEGORÍA MÚSICA CRIOLLA

●●● Francisco Melgar

Estamos en un estudio casero del Barrio Médico de Surquillo escuchando a José Luis Madueño cantar una espontánea versión de "Envuélveme de amor", tema con el que quedó finalista en la categoría Música Criolla del Festival Claro 2009. "Esta canción es parte de una maqueta de composiciones para las que he escrito letra y música con intención de cantarlas", nos cuenta el músico, reconocido en la escena local por su trayectoria como pianista de jazz o acompañante de luminarias de la canción latinoamericana como Armando Manzanero. "Tengo huainos, festejos, vales, landós, panalivos...", agrega este prolífico instrumentista.

Esta maqueta marcaría un antes y un después definitivo en tu trayectoria musical. ¿Pienzas dejar el jazz por la música peruana?

He guardado silencio durante un buen tiempo justamente para meterme en esta línea y quedarme aquí. Tengo canciones compuestas en muchos géneros, pero me di cuenta de que si salía a cantar, no debía hacerlo con baladas, porque hay mil baladistas; entonces busqué un género con el que la gente me podía identificar más. Creo que el festival puede ser una excelente plataforma para mover esto.

¿Presentar una canción al festival te obliga a componer y orquestar de una manera particular?

Yo quería grabar este tema con dos guitarras, piano, bajo, batería y cajón, pero para el festival he incluido una orquesta y una sección de vientos: trompeta, saxo y trombón. Es la orquestación que me parece más adecuada para el festival. Hay una línea que se conoce como línea festivalera, en la que



LESLIE SEARLES

REINVENCIÓN. Tras una conocida trayectoria como pianista de jazz, Madueño incursiona en la música criolla cantando sus propias composiciones.

se manejan ciertos conceptos musicales, ya sea tipo Vifia del Mar, el Festival Claro o cualquier otro.

Después de escuchar la canción me queda la duda del gé-

nero en el que concursas porque, si bien contiene elementos indudablemente criollos, hay una cierta textura pop en el acabado del tema. ¿Buscaste, de forma consciente, esta ambigüedad estilística?

Correcto. No solo esta canción, sino todas las que están en el disco, en distintos géneros peruanos, tienen un lenguaje, como dices tú, pop, que en realidad es universal. Entonces, está el elemento peruano, hay toques

netamente criollos y hay otros más universales, como los arpeggios de guitarra.

¿Pensabas en la radio como una posibilidad al momento de escribir estas canciones?

Claro. De los doce temas que están en esa maqueta, creo que hay cinco que son completamente 'radiables'. No sé si acá, pero afuera de todas maneras.

¿Por qué haces esa distinción entre las radios nacionales y las extranjeras?

Conversando con mi hermano (Pelo Madueño) y con otras personas dedicadas al pop rock, me di cuenta de que era complicado que las radios transmitieran sus canciones. En cambio, para lo que yo hago, para lo que se considera world music, para el 'undeground', es decir, para lo que es considerado como cultura, sí existen un puñado de programas especializados en los que se pueden meter este tipo de canciones, en estaciones como Filarmonía, Telestéreo, San Borja, Radio Nacional, etc.

De todas formas, sería interesante ver qué reacción generan canciones de estilos cruzados en programas de orientación popular.

Sí, porque tienen elementos que pueden ser atractivos tanto para los criollos como para los que escuchan a Gian Marco o a Alejandro Sanz. Esa es un poco la idea. ●

TEATRO

La historia de una vampira

● La actriz Kareen Spano y el director escénico Guillermo Castrillón se han juntado para crear una performance basada en la historia/mito de Sara Helen, icono/fetiché de la cultura moderna en el Perú. Esta historia constituye un punto de partida para hablar del poder y misterio de la mujer, de su libertad, independencia, fuerza, intuición, capacidad para crear, generar. La obra se realiza a manera de un monólogo en un espacio reducido, donde la actriz transita por una serie de acciones y elementos que remiten a la historia de esta mujer vampiro, al mismo tiempo que Karen manifiesta lo que piensa y siente con respecto a estos temas en tiempo real y presente. Este espectáculo se presentará los días 3, 4, 5 y 6 de junio, a las 8:00 p.m., en el ICPNA Miraflores (Av. Angamos Oeste 120). Las entradas están a la venta en la boletería del local.



Kareen Spano en escena.

● Habla José Luis Madueño (Lima-1969), quien niño aún estudió Piano Clásico con Graciela Vásquez, luego Teoría de la Música, Armonía Funcional, Arreglos y Orquestación con su padre Jorge Madueño Romero.

- ¿De dónde viene su vocación musical?

- Viene por parte de mi familia. Mi padre, que es músico profesional, heredó la tradición musical de su madre y su abuelo, quienes tocaban diversos instrumentos musicales como pasatiempo. Mi madre también se cultivó en la música cuando era niña. Mi pasión por la música se consolidó a través del tiempo.

- ¿Cuánto de poesía tienen sus composiciones?

- En mi experiencia personal no me preocupo por catalogar en poesía lo que escribo. Simplemente escribo guiado por la necesidad de expresar pensamientos y emociones, trato de transmitirlos con el lenguaje que tengo a la mano.

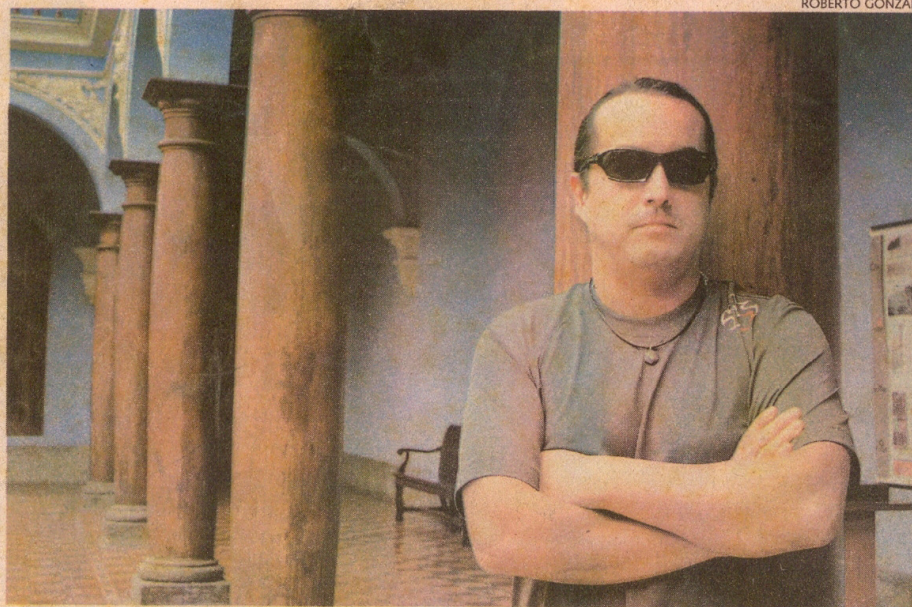
- ¿Cuáles son las formas de hacer canciones con respecto a la música y al texto?

- Conozco tres formas para hacer canciones. La que más he utilizado es componer primero la música y luego el texto. Las otras formas que también he experimentado son: componer música para un texto previamente escrito, componer la música y el texto simultáneamente.

- ¿Cuál es más difícil?

- Creo que en cada persona varía, para mí la más difícil es la de crear simultáneamente la música y el texto.

- ¿Cuándo se lanza como cantautor?



José Luis Madueño, talentoso pianista y compositor.

Armonía y poesía en Madueño

DETALLE

● Sus composiciones musicales se basan en sus estudios y en la experiencia musical obtenida a lo largo de su trayectoria profesional que comenzó cuando tenía 14 años de edad.

- ¿Cuáles son sus canciones preferidas?

- No tengo canciones preferidas. Me gustan muchos géneros

musicales. Por lo general, prefiero canciones que tengan un discurso desprovisto de adornos y emociones forzadas. Estoy de acuerdo cuando se dice que en **Chilcano** y **Wayruro** utilizo ritmos y estilos musicales de los Andes como de la costa, logrando armonizarlos dentro del jazz y la fusión. Pero es mejor que escuches la música que compongo, una cuestión es hablar y otra que aprecien mis composiciones, pueden hacerlo así: www.jose.luismadueno.com.

CONCIERTO. El "Concierto Embrujo de Guitarra", con Rolando Carrasco Segovia y Javier Molina Salcedo se lleva a cabo hoy a las 7.30 p. m., en el Auditorio de la Asociación de Artistas Aficionados (Jr. Ica 323, al costado del teatro Municipal en el centro de Lima). Artistas invitados: Margot Palomino y el Cuarteto de Guitarras Arguedas, quienes interpretarán canciones con profundo sentimiento andino.

ROBERTO GONZALES

II Festival Claro ya tiene a sus finalistas

9 ABRIL 2009 | 2 COMENTARIOS

El II Festival Claro, evento que busca incentivar el talento musical a nivel nacional, ya tiene a sus 18 finalistas -3 por cada una de las 6 categorías establecidas-, quienes estarán presentándose en una gran final los próximos 6 y 7 de junio en el Parque de la Exposición.

La elección de los ganadores estará en manos de jurado de lujo, conformado por Tavo Castillo, Manuel Miranda, Julio Simeón “Chapulín”, Susana Roca Rey, Manuelcha Prado, Gerardo Manuel, Efraín Rosas, Julie Freundt y Manuel Miranda.



Los finalistas elegidos son:

CATEGORIA CRIOLLO

- Cuando digo Perú: César Lévano (autor), Víctor Merino (autor) y Lucy Avilés (intérprete)
- Envuélveme de amor: José Luis Madueño (autor y compositor)
- Átame a tu mente: Luis Manrique (autor y compositor) y Carlos Mosquera (intérprete)

14 | Niñez está protegida

Estado garantiza su derecho a la alimentación y la identidad, asegura ministra Vélchez.



15 | Quinta medalla de oro para Perú

Remo ganó ayer el primer y segundo puestos en La Punta, Callao. Hoy es el turno de los surfistas.



FOTO: ANDREA / JACK RAMÓN



JOSÉ LUIS MADUEÑO,
PIANISTA Y CANTANTE

Romántico y cantor

En vivo. Madueño se presentará el sábado 12 de diciembre en programa de Cecilia Barraza por TV Perú.

◆ **Músico reinterpreta boleros y vales en otros géneros**

◆ **Disco a dúo *Latiendo contigo* saldrá a la venta en diciembre**

JOSÉ VADILLO VILA
jvadillo@editoraperu.com.pe

¿Se imagina "Mal paso", ese vals inmortal del ferreñafano Luis Abelardo Takahashi Núñez, transmutado en huaino, a dúo, con guitarra chichera y arreglos de metales? Bueno, es una de las agradables y pegajosas locuras sonoras que ha recreado José Luis Madueño, y que pronto debiéramos escuchar en las radios.

El químico francés Antoine Lavoisier decía que la materia no se crea ni se destruye, solo se transforma; lo reafirmó Albert Einstein; y el cantor Jorge Drexler lo ventiló a los cuatro vientos en "Todo se transforma".

Madueño también es lavoisieriano y einsteiniano, y sabe que la materia musical está en constante transformación. Y aquí está su disco *Latiendo contigo*, con doce boleros y vales *reloads*, sometidos a una cirugía estética que no peca de altisonante, sino que es un buen producto que respeta las líneas melódicas originales y otorga nueva vida a las canciones románticas de todos los tiempos.

Como si fuese un doctor Frankenstein musical, el pianista ha dado a "La noche de tu ausencia", vals de Mario Cavagnaro, un nuevo giro: se ha valido de la voz de Andrea de Martis para regalarnos una balada que haría palidecer a Perales, Chayannes, Arjonas y compañía.

Suculento el menú. Incluye también el clásico de los clásicos, "Alma, corazón y vida", cantado por Andrea en un estilo *latin pop* y bandoneón trasalpino. Se juntan Andrea y José Luis para cantar algunos temas a dúo, como "Yo no te pido", de Pablo Milanes. Y José Luis se lanza solo versionando "Sin tu cariño", de Rubén Blades, en tiempo de vals criollo.

La yapa es "Te quiero, te quiero", ese hit nuevaolero del bravo Nino Bravo, que José Luis interpreta con acompañamiento de *rhythm and blues* (R&B) y chachachá.

datos

● **Grabará videoclip** de vals "Ódiame" en el Mercado Número 2 de Magdalena.

● **Versiona temas** de Nino Bravo, Pedro Infante, Nat King Cole, Eva Aylón, Chabuca Granda, Los Kipus y Rubén Blades.

● **Ha hecho arreglos** a vales y boleros en *latin beat*, afroandino, R&B, bossanova, chachachá, *swing*.

● **Prepara material** de baladas en inglés con sonoridades peruanas. Incluirá canciones de Elvis Presley, Sting y Foreigner.

con lo cual es más fácil entenderse técnicamente.

"En general, el carácter criollo que los jóvenes le dan a la interpretación vocal me parece una exageración. Es

como si hubiera un patrón, pero no se preguntan ni por qué y dejan de lado miles de formas de expresión más", cuenta José Luis.

También él empezó a tomar clases de canto, iniciando una nueva etapa en la que no solo sería el pianista de jazz y fusión que tantos méritos ha cosechado.

Este año, José Luis se paró en el escenario a cantar sin su piano, cuando resultó finalista en género criollo en el Segundo Festival Claro, algo que le dice que su canto está en algo, va bien.

"Me he subido en otro carro", nos comenta. Ahora también toca guitarra y canta, pero no cree que el público lo confunda con su hermano "Pelo" Madueño; son estilos y timbres distintos.

¿Y tu disco con canciones propias? Eso será lo siguiente, lo lanzará el próximo año y ya con los dos discos en el mercado se dará otra vuelta por Madrid; y si todo va con viento a su favor, se dará una vuelta por Buenos Aires y Nueva York para tocar. Y tocar es su forma de vivir.

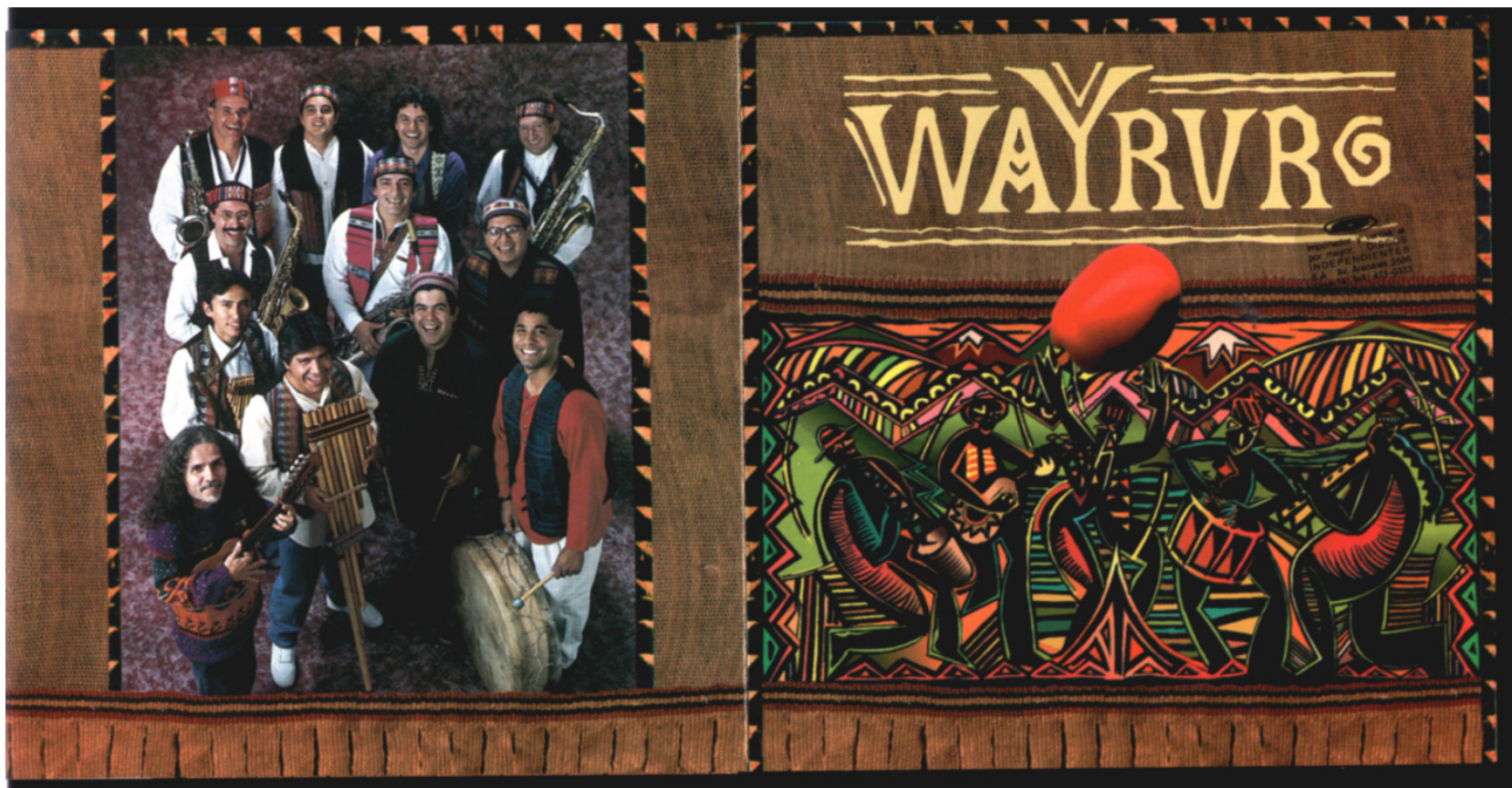
Wayruro

by

José Luis Madueño

&

Jean Pierre Magnet



WAYRURO is the name of the only recording of the disappeared band of the same name. It's a collection album gifted with the mysticism, the beauty and the strength of the Andean landscape on a different style which has brought new sounds for Peruvian culture. The album was produced by José Luis Madueño and Jean Pierre Magnet and the arrangements were made by José Luis.

Wayruro conceives its music as the pure and traditional expression exposed to changing and evolving processes, giving it the condition of Contemporary to the Andean music. Its work is based on different traditional styles of the Andean folklore such as: Huayno (festive rhythm), Toyada (played in the south of Perú with zampoña —panflute— as the main instrument), Huaylas (from central highlands with predominance on saxophones), Yaraví and Muliza, as others. These styles get enriched by concepts derived from Rock, Jazz, New Age and Symphonic music, giving Wayruro a unique sound.

The instruments used in this band are: the ones used typically by traditional folk bands (zampoñas, saxophones, quenás, charango, mandoline, percussion, cajón) and the ones used by the modern world (synthesizers, keyboards, electric guitar and bass, drums and Latin percussion). The style achieved by Wayruro is determined by the use, simultaneous and separate, of the acoustic structures and the different keyboards timbres.

The repertoire has original compositions created by some members of the band as well as traditional folk tunes. All these elements make WAYRURO be a band, that with its personal musical vision, projects the mysticism, beauty and power of the Peruvian mountains landscapes bringing new sounds to the world.

Wayruro has performed at Lima and through other cities of Peru. International concerts include Costa Rica, United States, Norway and Sweden. This band is not playing anymore but their music is still a reference to new generations of traditional musicians and Peruvian jazz artists.

***WAYRURO**: name of a seed that grows in the Peruvian Jungle and is used as a good luck charm.

Video Clip VALICHA: <http://youtu.be/H6XYrgiWVqk>

Video DOS PLUMAS: http://youtu.be/Uuvd35kj_7g

Navidad Afroandina

*A selection of Christmas carols on andean,
afro-peruvian and latinamerican instruments and rhythms*

by

José Luis Madueño

&

Ricardo Silva



This album introduces the most favorite Christmas songs from around the world in a Latin American (and particularly Peruvian) musical perspective and features the region's traditional instruments and styles. Afroandina Christmas has no precedent in the recording industry. Its unique sound, based on the styles and instrumentation used, refreshes the spirit of carols songs and allows the listener to enjoy this music beyond the Holiday Season.

Listen to "Silent night", "Little drummer boy", "The little Savana donkey" (El burrito Sabanero) -among others- as you never have before, performed by charming Zampoña and Quena (pan flutes of the Andes), acoustic Spanish guitar, Charango, Andean percussion (tambor wankara, bombo legüero), Afro-Peruvian percussion (cajón, quijada de burro), violin, accordion, bass and keyboards.

These christmas carols showcase Andean styles such as Wayno, Sikuri (music for dialoguing panpipes) and the Saya, an Afro-influenced dance; from the coast of Peru we are introduced to Festejo, Zamacueca, Panalivio and the Creole Waltz. Other styles represented on the CD find their origins in South American Folklore such as the Argentinean Zamba and Chacarera, Joropo from Venezuela and some Tropical rhythms. These traditional styles are further enhanced by New Age and Pop music influences and at times contrast with Baroque and Renaissance musical interpretations. The fusion of such diverse elements is accomplished through the vision and talent of two renowned Peruvian musicians: José Luis Madueño and Ricardo Silva.

Los Portales
RESTAURANTE & TABERNA

GRAN FIESTA DE FIN DE AÑO

Gorros, pitos, matracas, serpentinas, uvas champagne

Para bailar
Grupo La Fuerza Vallenata
Animación Narciso
DJ Musiquito y su boom boom musical
Valor \$ 25 p.persona (Cupo limitado)

1436 Semoran Blvd & Howell Branch
Casselberry 32707
Tel: 407-681-4000
LosPortalesRestaurante.com

Mi Tiendita Peruana

¡AGRADECE SU PREFERENCIA!

VENTA DE PRODUCTOS

- Income Tax
- Venta de pasajes
- Helado de lúcumia
- Maca • Choclo
- Mariscos • Uña de gato
- Tamales

Tenemos postres listos para comer: Leche asada, empanadas y otros

OTROS SERVICIOS

- Envío de dinero
- Encomiendas
- Tarjetas de llamadas

• Ph. 407-846-3255
• Cell: 407-346-9907

cheap courier

Envíos de documentos y paquetes a sudamérica (en 48 horas)
REPRESENTANTE AUTORIZADO

Lunes a Sábado: 8:30 am - 8:00 pm
Domingos: 9:00 am - 4:00 pm
Atendidos por Walter Esquivel

1126 E. DONEGAN AVE. KISSIMMEE, FL 34744

FESTIVAL IBEROAMERICANO SEVILLA ENTRE CULTURAS DICIEMBRE 2006

Navidad Afroandina del Perú para el mundo

En Diciembre de este año José Luis Madueño y Ricardo Silva realizarán diversos conciertos en Sevilla y Madrid. Los músicos peruanos han sido invitados a participar del Festival Iberoamericano Sevilla entre Culturas (FISEC) para interpretar los temas del Disco Navidad Afroandina en locaciones espectaculares como la Catedral de Sevilla donde actuarán el día 24 de Diciembre, después de la misa de Gallo. El día 25 estarán en la Iglesia Los Remedios y el 26 y el 27 en Madrid en distintos escenarios junto a grupos de Polonia, Rumanía, Ecuador, Colombia y España, entre otros.

Navidad Afroandina fue publicado por primera vez en Perú a fines de 2003. Desde entonces las melodías navideñas interpretadas con acentos peruanos y latinoamericanos se están convirtiendo en un clásico de la temporada.

En Diciembre de 2005 el disco fue publicado en Estados Unidos por el sello Goin' Native quien es el productor



Se puede apreciar este trabajo en el videoclip Feliz Navidad.

PASOS PARA CRUZAR LAS FRONTERAS
Algunos pasos fueron necesarios para internacionalizar esta propuesta y es que José Luis Madueño viene realizando conciertos en España y otros países desde hace un año.

En Diciembre del año pasado fue invitado a la primera edición del Festival Iberoamericano Sevilla Entre Culturas (FISEC) para participar en el espectáculo Diálogos en el que músicos peruanos -entre los que está su hermano "Pelo" Madueño- y músicos flamencos tocaron juntos mezclando géneros como el festejo y el tanguillo.

Este mismo espectáculo que también incluye a músicos de Marruecos realizó una gira en octubre de este año por escenarios importantes de España, México, Argentina y Uruguay entre los que destacan el Festival Cervantino (Guanajuato) y la Cumbre



ejecutivo y este año circula a mayor escala a través de su venta por Cd Baby, iTunes y diversos portales de Internet.

Cinco músicos viajan desde Lima a juntarse con otros cinco en Madrid para estos conciertos entre los que se encuentran Ruth Huamán, Enderson Herencia, Marco Oliveros, Edgar Huamán y Pelo Madueño, fundador del grupo La Liga del Sueño.

Actualmente están preparando un espectáculo del mismo nombre -Navidad Afroandina- que viste a las canciones del Disco compacto con danzas tradicionales a cargo del ballet folclórico Así es mi Perú con el que realizarán giras el próximo año.



José Luis Madueño y Ricardo Silva nos presentarán en el Festival Iberoamericano Sevilla entre Culturas (FISEC) para interpretar los temas del Disco Navidad Afroandina y demostrar toda su calidad artística.

Iberoamericana (Montevideo).

Hoy en día, radicando en Madrid y con un representante artístico que impulsa sus propuestas, José Luis afianza su carrera internacional que tiene sucesos notables como la publicación de sus discos Chilcano, El vuelo del cóndor y Navidad Afroandina en los Estados Unidos desde 1996 y los premios obtenidos en Cuba en 2000 y 2002 por sus composiciones de jazz afroperuano.

Actualmente está grabando sus próximos dos discos que serán publicados en el año 2007.

AMIGOS DE FLORIDA CENTRAL
LOS ESPERAMOS EN PERU

CENTRO DE IMPLANTES PORTAL
CIPORTAL

- IMPLANTES OSEointegrados EN UNA SOLA SESIÓN CON CIRUGÍA O SIN CIRUGÍA
- PRÓTESIS INMEDIATA SOBRE IMPLANTES
- INJERTOS OSEOS
- Ortodoncia • Tratamiento integral • Estética dental

MD.DD. Neme Portal Bustamante
Maestre y Doctorado en odontología
PUC-RS Brasil

Al presentar este aviso obtendrá el 30% de descuento

• Separar cita por correo electrónico o por teléfono • Atención de los implantes con garantía

Av. Pardo N° 620 Mezzanine N° 6, Miraflores Lima-Perú
Telf.: (511) 444-3773 / 99975762
Email: nportal@implantesportal.com info@implantesportal.com
Pagina Web: www.implantesportal.com

CHIMPUM CALLAO

TE ACERCA A TUS SERES QUERIDOS

Precios especiales por las Fiestas de fin de año

callaoservice@hotmail.com

SE VENDEN PRODUCTOS PERUANOS

Virginia y Fernando Ramirez
Haga sus pedidos a tiempo
Panetones D'onofrio
Turrone San José y King Kong

Telf.: 321-250-0721

FUSIONES III Celebración afroandina

Ritmos peruanos para el Niño Dios

★ JOSE LUIS MADUEÑO Y RICARDO SILVA LANZAN UNA RECOPIACIÓN DE CLÁSICOS NAVIDEÑOS
★ LA PRODUCCIÓN RENUEVA TEMAS CON INSTRUMENTACIÓN DEL ANDE Y DE LA COSTA.

Cuando Pizarro puso los pies en América trajo, además de armadura y codicia, los ritos de la doctrina cristiana. Entonces, por una lógica consecuencia, aparecieron los cantos para el Niño Dios y celebrar la Navidad.

Estas creaciones que hoy reconocemos como villancicos, se arraigaron en muchas regiones del continente. Sin embargo, fue en la zona andina donde encontraron mejor espacio. Y después en la franja costera donde la población negra interpretó la alabanza con peculiar estilo. En otras palabras, se amplió la temática de las canciones a lo humano. Alegrarse por el Niño Dios, por lo tanto, no fue la única motivación para hacer música.

Quizás por eso José Luis Madueño y Ricardo Silva se animaron a realizar la "Navidad Afroandina", una propuesta que reúne

TALENTO.

José Luis Madueño y Ricardo Silva también se encargaron de producir el disco.

conocidas melodías en una perspectiva musical peruana y latinoamericana que involucra quenás, zampoñas, la guitarra, charango, violín, acordeón, el bajo eléctrico y teclados que amalgaman todos estos sonidos típicos.

¿De que ritmos hablamos? En-

tre las tendencias figuran el huaino, la música sikuri y el aire de guitarra ayacuchana; por la costa del Perú están el festejo, la zamacueca, el panalivio y el vals. Finalmente se incluyen otros géneros como la saya, los ritmos tropicales, del pop y del new age.



NAVIDAD AFROANDINA

1. Jingle bells
2. Noche de paz
3. El burrito sabanero
4. Feliz Navidad
5. El tamborero
6. Tiempo de amar (R. Silva)
7. God rest you merry gentlemen
8. Green sleeves
9. White Christmas
10. We three kings
11. Mary's born child
12. Con un beso (J. L. Madueño)

EL DATO

... El disco sale a la venta el 1 diciembre en la librería Crisol, Vea Music y Tiendas Wong. Por internet se puede adquirir en www.joseluismadueno.com

LOS CREADORES

Pianista y compositor, José Luis ha sido finalista en dos ediciones del Festival Iberoamericano de jazz latino. Fundador del grupo de fusión andina Wayruro y cultor de la fusión de ritmos afroperuanos, el músico nacional maneja diversos estilos con propiedad y conocimiento.

Ricardo Silva es un folclorista de raíces mestizas que ha dedicado su carrera al repertorio andino, afroperuano y contemporáneo. Se expresa principalmente a través de las quenás y zampoñas así como de la danza. Ha tocado y grabado para diversos artistas y productores alrededor del mundo. Es fundador del grupo Delpueblo y Delbarrio, de reconocida trayectoria en su país fusionando los ritmos populares con el rock.

Esta producción, por su frescura y originalidad, nos dará una nueva impresión de la música navideña. Además los niños escucharán ritmos más familiares. Anímese. En Navidad los villancicos pueden tener compañía. ●

JOSÉ LUIS MADUEÑO Y RICARDO SILVA GRABAN
DISCO QUE FUSIONA MELODÍAS DE NAVIDAD
CON RITMOS PERUANOS Y LATINOAMERICANOS

Con espíritu navideño

EN algún rincón de la vida, la infancia florece olvidando las huellas que el tiempo ha dibujado en la piel. Parece estar ausente, pero su espíritu existe. Las melodías de Navidad, por ejemplo, la evocan cubierta por la blancura de la inocencia y la paz.

Tal vez por ello los villancicos nunca pasan de moda. La nostalgia de "Noche de paz" y la algarabía de "El burrito sabanero" pueden interpretarse una y otra vez sin que tengan una pizca de sabor añejo. Pueden renovar la unión de la familia y la esperanza de construir un mundo diferente.

Guiados por la vitalidad de estas canciones populares y universales, el pianista y compositor José Luis Madueño y el folclorista Ricardo Silva han unido sus talentos para reinventar piezas que le canten a los sentimientos. Para ello, han pintado las melodías navideñas con colores nacidos de ritmos e instrumentos afroandinos.

Así, destaca la presencia de los estilos musicales de los Andes mediante el huayno, la saya y el sikuri, alimentados por las zampoñas, las queñas, la guitarra, el charango y la percusión andina.

Igualmente, están presentes los géneros de la Costa, como el festejo, la zamacueca, el panalivio y el vals. Además, inquietan el alma los ritmos tropicales, la chacarera, la zamba argentina y el joropo con las influencias del pop y new age. Para ello, conviven los sonidos de la percusión afroperuana, el violín, el acordeón, el bajo electrónico y los teclados.

"Al ponerlas en los ritmos peruanos y latinoamericanos, transportamos las canciones clásicas navideñas a mundos diferentes. Lo esencial es la melodía; por eso el disco presenta una propuesta novedosa", asegura José Luis Madueño.

El gestor del proyecto, Ricardo Silva,

cuenta que *Navidad afroandina* nació de la necesidad suya de expresarse con acento peruano. "Me di cuenta de que la única forma de hacerlo era entregándome con cariño y respeto a arreglar estas bellas melodías."

En cada una de las doce canciones que contiene el disco ambos trabajaron con plena libertad. El primero realizó los arreglos a "El burrito sabanero", "El tamborilero" y aportó con su obra "Tiempo de amar". En tanto, el segundo recreó "Jingle bells", "White Christmas" e incluyó su creación "Con un beso".

Luego de convocar a 16 músicos de amplia experiencia y reconocida trayectoria, grabaron y mezclaron los sonidos en el Perú, cuidando que los aspectos musicales y sonoros tengan el mismo nivel.

Por eso, Madueño y Silva se muestran satisfechos. "Estoy contento con el trabajo porque siento que los resultados son mucho más pulidos. El disco que hemos producido suena bien y es de gran calidad", comenta Madueño, quien fusionó ritmos afroperuanos con el jazz en los discos *Chilcano* (1996) y *El vuelo del cóndor* (1999).

En tanto, Ricardo Silva, quien fundó el grupo Delpueblo y Delbarrio, está convencido de que el sonido de *Navidad afroandina* goza de calidad internacional. "Es una de las experiencias más positivas que me ha servido para exigirme mucho, ya que en los últimos años siento la gran necesidad de expresarme con un acento peruano."

Aunque el disco saldrá a la venta en diciembre en Estados Unidos y el Perú, los instrumentales cautivarán igual en ambos mercados, debido a su frescura y originalidad. A su modo responderán por qué el espíritu navideño se asemeja a una luz que nunca se acaba. (Jesús RAYMUNDO)



Villancicos del otro lado del **CHARCO**

El II Festival Internacional Sevilla Entre Culturas se abre la noche del domingo con el concierto 'Navidades Afroandinas', *canciones navideñas populares de Perú*

NOCHEBUENA M. FRANCO

Nada mejor que escoger el día de Nochebuena para dar el pistoletazo de salida al II Festival Internacional Sevilla Entre Culturas, que arranca este domingo, a medianoche.

Hasta el 7 de enero, Sevilla se convierte en un crisol de músicas de todos los estilos y procedencias, desde los sonidos latinos a la música sinfónica, el pop, el flamenco o la danza. El festival, por celebrarse en estas fechas, incluye actuaciones relaciona-

das con la Navidad y dirigidas a toda la familia, como ocurre con el primer concierto, bajo el título de *Navidades afroandinas*. Se trata de un espectáculo que quiere acercar al público la Navidad de los Andes: villancicos con ritmos afroperuanos y andinos, ritmos latinoamericanos, que ponen en escena danzas tradicionales de la costa y de la sierra del Perú.

Navidades Afroandinas es el espectáculo que pone en escena los 12 temas del disco compacto de igual nombre.

Con flauta, acordeón, teclados, percusión, guitarras y maracas, la formación encargada de interpretar esta música instrumental ofrece un concepto sonoro contemporáneo que nos descubre una Navidad distinta. El autor de la música es el compositor y pianista José Luis Madueño, experto en el folclore peruano y la música brasileña.

📍 **Domingo: Catedral de Sevilla, a las 23.30 horas. Lunes: Parroquia de Los Remedios, a las 18 horas. Entrada gratis.**



Hasta diez músicos participan en este concierto de villancicos tradicionales andinos.



O.J.D.: 28241
E.G.M.: 109000

Diario de Sevilla

Fecha: 24/12/2006
Sección: CULTURA
Páginas: 50

MÚSICA

'Navidad Afroandina' en la Iglesia Catedral

REDACCIÓN

■ SEVILLA La segunda edición del festival Sevilla Entre Culturas arranca esta noche, a las 24.00 en la Catedral, con *Navidad Afroandina*, una singular misa del gallo en la que los villancicos, interpretados por un grupo de músicos y bailarines de distintas nacionalidades, dirigidos por el pianista peruano José Luis Madueño, llegan desde diversos puntos de Hispanoamérica con cadencias andinas y afropreuanas. La *Navidad Afroandina*, que ayer celebró su ensayo general, podrá verse también mañana, a las 18.00, en la Parroquia de Los Remedios.



Un momento del ensayo general ayer de 'Navidad Afroandina' en el templo metropolitano.

MANUEL GÓMEZ

Flight of the Condor



“Flight of the Condor” is the name of a successful Peruvian show which is performed every day at the Sea World's Nautilus Theater in Orlando-Florida and produced by Aedo Enterprises that has been watched and enjoyed by more than 6'000,000 people. Although this original show is developed within the modern circus concepts introduced by Cirque du Soleil, it has a personal and unique style since it is based on the Inca's culture. This ancient culture had remained alive in Peru through the artistic legacy of music and dance and the ancient traditions that the Andean populations still apply in their lives.

José Luis Madueño had composed and arranged the music for this show and he is the Musical Producer for the recording. This production contains ten compositions, which are based on different Peruvian Andean musical styles and had been developed on other musical spheres like rock, pop and symphonic. The traditional elements used on these works include the folk instrumentation (zampoñas —panflutes—, quenás —Andean flutes—, charango —little guitar—, mandolin and percussion) and the pentatonic concepts of the Andean music used during the Inca's Empire —before the Spanish conquest at the late XVth century— as well as the diatonic scales that the conquerors left. These elements are developed in a wider harmonic scheme with new rhythmic proposals for the Andean Peruvian music and with the use of actual instruments like synthesizers, electric bass, electric guitar and drums. The presence of the violoncellos and double basses ensures the symphonic sound in some compositions. This music, used on the show since 1999, has been edited and released by Aedo Enterprises in Florida, USA and Peru.

Viernes, 22 de Julio de 2005

"El vuelo del cóndor" estrena temporada en Lima

 imprimir  enviar a un amigo

César Aedo, director del Cirque Ethno y reconocido mimo peruano, trae por primera vez a nuestro país su espectáculo ¿El vuelo del cóndor?. Más de 30 artistas en escena le darán vida a este show que representa de manera original el mito incaico de los Hermanos Ayar.

César Aedo (mimo peruano) 2 "El vuelo del cóndor" se exhibió en EE.UU. con muc

Acróbatas, bailarines y actores de distintas nacionalidades acompañaran a César Aedo en esta original puesta en escena. Luego de exhibirse con mucho éxito en los Estados Unidos durante más de seis años, el reconocido mimo consideró que era el momento indicado para que el show pisara suelo peruano. ¿Es en el Cuzco donde recibo esa iluminación de que el show se tenía que hacer aquí?, comentó. Al traer este espectáculo, Aedo busca que los peruanos se acerquen a sus raíces. ¿Estamos encontrando y transmitiendo

identidad?. Por su parte, Libardo Carrilo, quién actúa en la obra comentó que los jóvenes peruanos son los únicos llamados a preservar la cultura peruana. **Confía en nuestro país** A pesar de la gran inversión que conllevó la llegada de ¿El vuelo del cóndor? al Perú, César Aedo recalcó sentirse muy seguro de su propuesta para Fiestas Patrias. ¿Hemos venido con muchas ganas, hay mucha magia y corazón en este espectáculo?, además el artista afirmó que confía en nuestro país, ¿yo creo en el Perú, creo en esta gente, Dios Bendiga a esta tierra, hay mucho por hacer?. El espectáculo cuenta además con dos producciones discográficas con música creada por el talentoso pianista peruano José Luis Madueño. La primera temporada de ¿El vuelo del Cóndor? se presentará en el Vértice del Museo de la Nación del 25 de Julio al 6 de Agosto. **Texto: Valeria Scottini Fotos: Miguel Fernández**

Unive



[home](#) [servicios](#) [quiénes somos](#) [contacto](#) [anuncia aquí](#) [boletín especial](#)

[TURISMO](#) [HOTELES & RESORTS](#) [NOTICIAS](#) [NOTICIAS DESTACADAS](#) [TURISMO GASTRONÓMICO](#)

[Anuncios Google](#) [► Arte Lima](#) [► Lima Peru](#) [► Arte Museo](#) [► Lima Lima](#)

El Vuelo del Cóndor, un espectáculo cultural en Lima Norte

 octubre 25, 2007 | Autor: Gloria Medina

 [Comentar esta noticia](#)

Categoría: [Cultura](#)



En el Centro Comercial Mega Plaza de Lima Norte se encuentra el Circo Etno, que presentará el espectáculo denominado El Vuelo del Cóndor, el cual es al estilo del famoso Cirque du Soleil, un circo temático que hace una combinación del arte teatral, circense y los efectos de luces, música y sonido. El tema es el mito quechua de los Hermanos Ayar, fundadores del imperio inca. Cabe señalar que este tipo de espectáculos lo hace La Tarumba.

Son más de 40 artistas nacionales e internacionales que participan en este gran espectáculo, que provienen de diferentes disciplinas circenses, que vienen de Estados Unidos después de realizar una larga temporada.

Actualidad

[Animales como Comida](#)
[Animales en
Entretenimiento](#)
[Circos](#)
[Zoológicos y Acuarios](#)
[Caza y pesca deportiva](#)
[Carreras](#)
[Tradiciones Cruels](#)
[Animales para Vestir](#)
[Experimentación en
Animales](#)
[Animales en Trabajos](#)
[Campañas](#)
[Animales de compañía](#)
[Vida Salvaje](#)
[Sala de Prensa](#)
[Actualidad](#) » [Animales en Entretenimiento](#) » [Circos](#)

El vuelo del cóndor llegó a Lima ofreciendo un circo sin animales

Peru . Publicado el jueves 11 de agosto del 2005.

"El Vuelo del Cóndor", la obra que le valió el reconocimiento internacional al mimo peruano César Aedo, se presentó por primera vez en el Perú del 25 de julio al 6 de agosto en el Vértice del Museo de la Nación. *AnimaNaturalis*

| |



Después de haber sido admirada en Orlando, Florida por más de 9 millones de personas durante 6 años consecutivos, el Cirque Etno llegó a Lima para ofrecer un espectáculo de gran calidad en el que no se utilizan animales. El montaje cuenta con más de 30 artistas en escena, peruanos y de distintas nacionalidades, e incluye acróbatas, bailarines, actores con música creada especialmente para el espectáculo por José Luis Madueño quien ha vendido más de 12,000 copias en los Estados Unidos.

César Palacios, Gerente de Ventas de RM Art Productions, quienes son los promotores de este circo y parte de su equipo se hicieron presentes en nuestra protesta en contra del Circo Nikkita. Gracias a los esfuerzos de

Palacios por ofrecer espectáculos libres de crueldad en Lima, el público de Lima tuvo la oportunidad de disfrutar de una comedia hilarante y performances de impacto inspiradas en nuestra cultura.

Festival Sevilla Entre Culturas



SEVILLA ENTRE CULTURAS

El Festival Sevilla, Entre Culturas, se celebrará del 26 de diciembre al 11 de enero. Esta primera edición llevará a Sevilla un programa de espectáculos de flamenco, música sinfónica y música tradicional. Habrá también un espacio para actividades académicas, encuentros y seminarios, tal y como se recordó en la presentación del Instituto de la Cultura y las Artes de Sevilla. El festival está dirigido por el ex ministro de Cultura de Colombia, Ramiro Osorio. Entre los artistas y grupos, que actuarán en los teatros de la Maestranza, Lope de Vega y Central, destacan el coreógrafo Ángel Corella, el American Ballet de Nueva York; el bailarín Antonio Canales, el cantante y compositor argentino Coti, el pianista peruano José Luis Madueño, además de Omara Portuondo, Chucho Valdés, Martirio, Chano Domínguez y Los Reyes Vallenatos.

LUGAR Varios escenarios, Sevilla

FECHA Del 26 de diciembre al 11 de enero

PRECIO

ENTRADAS en taquilla

MÁS INFORMACIÓN <http://www.teatromaestranza.com/>

ACTUALIDAD

ENPORTADA >>

28-12-2005

El flamenco dialoga con la música andalusi y peruana

El *Diálogo I* del Festival Sevilla Entre Culturas tendrá como eje central –esta noche y mañana, Teatro Lope de Vega, 21:00–, el flamenco de la mano del cantaor Segundo Falcón, que buscará los puntos de conexión entre la música andaluza y la música andalusi y la de tradición afroperuana.



Este espectáculo capitaneado por Falcón cuenta, además, con la participación especial del genial Juan Peña 'El Lebrijano', que se unirá al nutrido grupo de artistas flamencos participantes, entre los que se encuentran el pianista Pedro Ricardo Miño, el bailar Andrés Marín o el guitarrista Paco Jarana. Junto a ellos, concurrirán la Orquesta Chekkara de Tetuán, la Maharaja de Rajastán y la Banda Pelo Madueño de Perú. En total se reunirán sobre el escenario 22 personas.

El cantaor Segundo Falcón señaló que *Diálogo I* tiene una base importante del espectáculo *Tierra de Nadie*, presentado en la Bienal de Flamenco de Sevilla y que ahora se expondrá enriquecido con los cantes de ida y vuelta que Silverio Franconetti trajo de Sudamérica.

El 'enlace argumental' de los cantes de estas culturas reside en el juego con los tiempos y ritmos, según dijo Falcón, combinaciones que cantarán al amor a la tierra de cada cultura, al amor al desamor, a la alegría y a la pena.

Según explicó, *Diálogo I* comenzará con el compás de una *vidalita pallende*, un concepto que mezclará el aire de Pepe Marchena con el cante al desamor peruano, al que seguirá el cante por bulerías de Lebrija (Sevilla), que marcará el triángulo flamenco entre Sevilla y Cádiz, que se mezclará con el cante al desamor de la tierra india.

Seguidamente, los tangos de Málaga y la orquesta Chekkara de Tetuán cantarán al corazón herido y jugarán con los ritmos para dar lugar a los cantes del 'Pillallo', basados en las escuelas de Mairena.

Al escenario subirán entonces los pianistas Pedro Ricardo Miño y José Luis Madueño, quienes dialogarán en tangos-tientos por bulerías y darán paso a Juan Peña 'El Lebrijano', artista pionero en diálogos entre la música andalusi y la música india, que hará cantes ortodoxos, como la trilla, el martinete y la toná.

El bailar Andrés Marín, 'el Picasso del flamenco' según Falcón, bailará por segurillas al cante de Falcón por los cantes de Manuel Cagancho y Enrique 'El Mellizo', actuación a la que se unirá la orquesta Chekkara y a la que continuará, por bulerías, Pedro Ricardo Miño, que se basará en Arturo Pavón.

El peruano Pelo Madueño indicó que este espectáculo les ha dado la oportunidad de cantar la llegada y el legado de la guitarra flamenca en la costa andina, momento a partir del cual se desarrollaron varios palos en la música que diferenciaron culturalmente la costa, la selva y la sierra peruana.

El agradecimiento del pueblo peruano por el son de la guitarra flamenca en sus tierras "se ha hecho en forma de madera", a través del cajón afroperuano, que fue introducido por Paco de Lucía en 1977 y que hoy es parte indiscutible del cuadro flamenco.

El ritmo afroperuano, que nació de los esclavos africanos llegados a Perú, será recordado por las voces 'negras' de Daniela Campos y Sara Van, quien afirmó que *Diálogo I* representa el hermanamiento de culturas distintas pero que, en esencia, "se entienden musicalmente".



noticias relacionadas:

29-12-2005

Flamenco: Yuxtaposición de tradiciones culturales

Buscador

Buscar

¿Deses recibir nuestro

Boletín?

**Manuel
Betanzos**

**Manuel
Betanzos**

TiritiTran
COLMAO FLAMENCO
ESPECIALIDAD: FOLK ANDALUSI



Promoting Jazz in Perú

I n s t i t u t o C u l t u r a l P e r u a n o N o r t e a m e r i c a n o p r e s e n t a :

21 Festival

Jazz

en Lima

Abril 2011 - 7:30 p. m.

11 Alonso Acosta / **12** Cuba Latin Jazz

13 Mississippi Jazz Connection (USA) & Andrés Prado

14 Cecilia Alessandra / **15** José Luis Madueño Trío

16 Fiestanegra & Jam Session

Coordinación artística: J. L. Madueño



Auditorio ICPNA Miraflores: Av. Angamos Oeste 120

Informes: 706-7001 / Anexo: 9126

INSTITUTO CULTURAL PERUANO NORTEAMERICANO

XX FESTIVAL

Jazz en Lima



Abril 2010 7:30 p. m.

homenaje a **Félix Vílchez**

12 Manuel Miranda Sexteto **13** Luna / Prado Connection **14** José Luis Madueño
15 Corina Bartra **16** Edward Pérez Trio **17** Gabriela Ezeta - *Jam Session*

Auditorio ICPNA Miraflores: Av. Angamos Oeste 120

Informes: 706-7001 / Anexo: 9126

Coordinación artística: **José Luis Madueño**

COCODRILO VERDE 10:00 p. m. (Francisco de Paula Camino 226 - Miraflores)

12 Luna / Prado Connection ● **13** Manuel Miranda ● **14** Gabriela Ezeta ● **15** José Luis Madueño ● **16** Edward Pérez Trio ● **17** Edward Pérez e invitados



XIX
XIX

Festival

INSTITUTO
CULTURAL
PERUANO
NORTEAMERICANO



Jazz



en Lima

Coordinación artística: José Luis Madueño

Auditorio ICPNA Miraflores - 7:30 p.m. Av. Angamos Oeste 120
Clases maestras - 10:00 a.m. Jam Session sábado 25 - 11:00 a.m.

Del 23 al 25 COCODRILO VERDE - 10:30 p.m. Francisco de Paula Camino 226, Miraflores

Abril-2009

Jazz Jaus 20

César Peredo & Los de Adentro 21

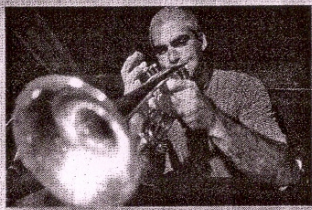
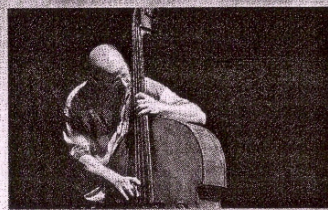
Andrés Prado y Edward Pérez 22

Kebolá 23

Jeffrey Eckels Trio 24

José Luis Madueño Trío & Invitados 25





XIX FESTIVAL DE JAZZ EN LIMA

Zona JAZZ

FOTO: GIULIANO BUKLECE

Auditorio del ICPNA (Av. Angamos Oeste 160, Miraflores)

Lunes 20
Clase Maestra con Jazz Jaus
(10:00 a.m.)
Jazz Jaus (7:30 p.m.)

Martes 21
Clase Maestra con César Peredo (10:00 a.m.)
César Peredo & Los de Adentro (7:30 p.m.)

Miércoles 22
Clase Maestra con Andrés Prado (10:00 a.m.)
Andrés Prado (7:30 p.m.)

Jueves 23
Clase Maestra con Kebolá

(10:00 a.m.)
Kebolá (7:30 p.m.)
■ Edward Pérez Quintet
(10:30 p.m.)

■ Cocodrilo Verde
(Francisco de Paula
Camino 226, Miraflores)

Viernes 24
Clase Maestra con Jeffry Eckels
Trio (10:00 a.m.)
Jeffry Eckels Trio (7:30 p.m.)

■ Encuentros: los participantes del
Festival e invitados (10:30 p.m.)

Sábado 25
Clase Maestra y Jam Session con
José Luis Madueño (10:00 a.m.)
José Luis Madueño Trio & Invitados
(7:30 p.m.)

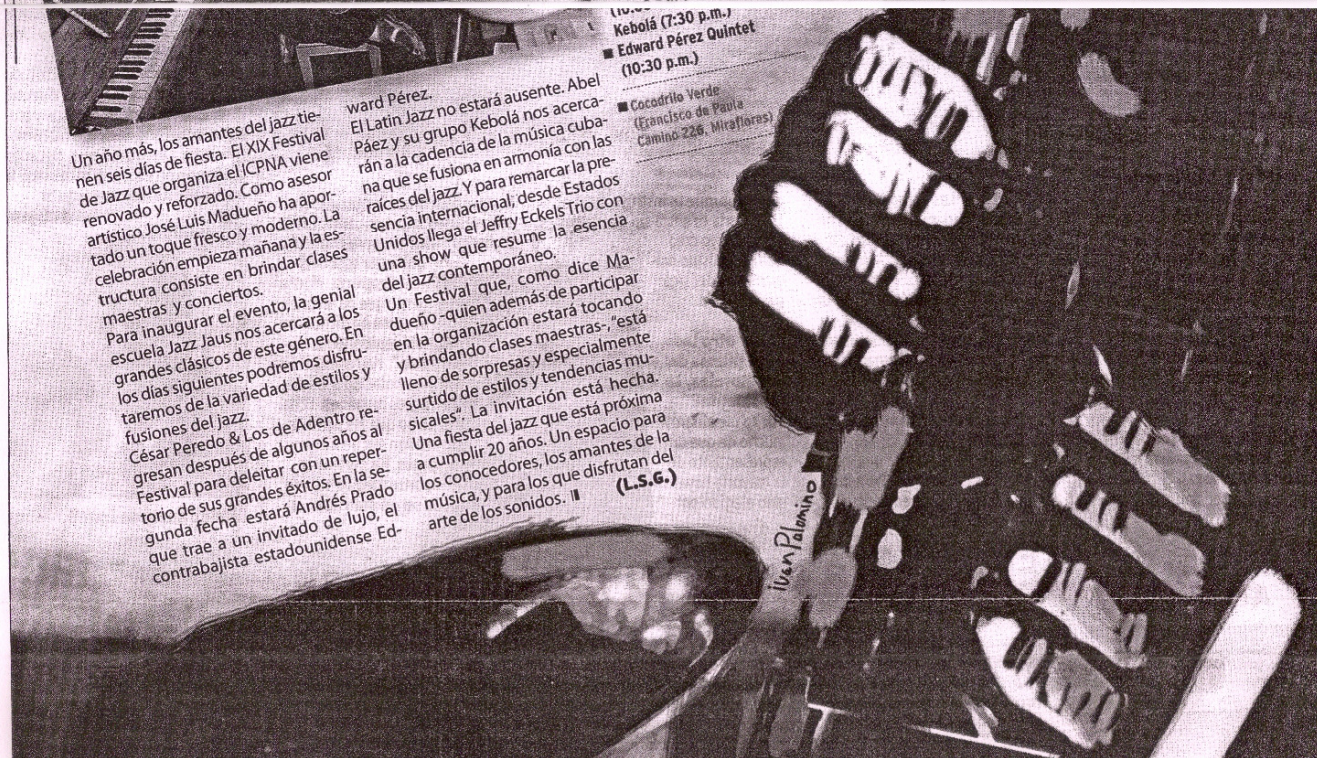
■ Encuentros: los participantes
del Festival e invitados.
(10:30 p.m.)

Un año más, los amantes del jazz tienen seis días de fiesta. El XIX Festival de Jazz que organiza el ICPNA viene renovado y reforzado. Como asesor artístico José Luis Madueño ha aportado un toque fresco y moderno. La celebración empieza mañana y la estructura consiste en brindar clases maestras y conciertos.

Para inaugurar el evento, la genial escuela Jazz Jaus nos acercará a los grandes clásicos de este género. En los días siguientes podremos disfrutar de la variedad de estilos y fusiones del jazz. César Peredo & Los de Adentro regresan después de algunos años al Festival para deleitar con un repertorio de sus grandes éxitos. En la segunda fecha estará Andrés Prado que trae a un invitado de lujo, el contrabajista estadounidense Ed-

ward Pérez. El Latin Jazz no estará ausente. Abel Páez y su grupo Kebolá nos acercarán a la cadencia de la música cubana que se fusiona en armonía con las raíces del jazz. Y para remarcar la presencia internacional, desde Estados Unidos llega el Jeffry Eckels Trio con una show que resume la esencia del jazz contemporáneo.

Un Festival que, como dice Madueño -quien además de participar en la organización estará tocando y brindando clases maestras-, está lleno de sorpresas y especialmente surtido de estilos y tendencias musicales. La invitación está hecha. Una fiesta del jazz que está próxima a cumplir 20 años. Un espacio para los conocedores, los amantes de la música, y para los que disfrutan del arte de los sonidos. ■ (L.S.G.)





Jazz Jaus. Además de tocar música, Jazz Jaus promueve la educación musical.

de interés

Programación

1 Lunes 20: Orquesta Jazz Jaus, dirigida por la destacada saxofonista Carolina Aráoz.

2 Martes 21: César Peredo & Los de Adentro, quienes celebran 20 años desde que se reunieron por primera vez.

3 Miércoles 22: Andrés Prado presenta su quinta producción: Shamánico, inspirado por los espíritus ancestrales indígenas de los Andes y la Selva del Perú.

4 Jueves 23: Kébolá, quinteto formado por músicos cubanos y peruanos, como Alec Marambio, Noel Marambio, Abel Páez, Pedro Luis Pacora y Laureano Rigol.

5 Viernes 24: Eckels, Levick & Pederson Trío, conformado por el renombrado bajista Jeffrey Eckels, Jiri Levick y Ross Pederson.

6 Sábado 25: José Luis Madueño Trío, conformado por Madueño, Edward Pérez y Steve Courmane, junto a invitados.

FESTIVAL DE JAZZ. COMIENZA HOY EN EL ICPNA

Mixturas con ritmo

◆ Destacado bajista Jeffrey Eckels es el invitado de honor

◆ Interpolarán sonidos peruanos con jazz estadounidense

Los amantes del jazz y la improvisación podrán disfrutar de una nueva edición (la número 19) del encuentro musical que año tras año organiza el Icpna. A punto de cumplir dos décadas de existencia, uno de los festivales de jazz más importantes del Perú se mantiene gracias al compromiso de los artistas y agrupaciones que han contribuido a su permanencia.

Siendo el jazz un lenguaje musical esencialmente norteamericano, su ductilidad le ha otorgado un rostro asequible para todos. La enorme fusión de estilos asimilados por el jazz y sus posibilidades sorprenden y fascinan a todos los seguidores de esta vertiente musical.



José Luis Madueño, destacado crédito nacional. Derecha, Jeffrey Eckels ha tocado junto a jazzistas de la talla de Roscoe Mitchell y Ben Sidran.



datos

• Las clases maestras

se llevan a cabo a las 10.00 horas con los artistas que se presentan a las 19.30 horas.

• Las funciones se realizan

en el Icpna de Miraflores (Angamos 120). Boletería: 20 nuevos soles.

• Habrá una jam session

el sábado 25 a las 11.00 horas.

• Los conciertos en El

Cocodrilo Verde (Francisco de Paula Camino 226, Miraflores), se inician a las 22.30 horas.

Desde Estados Unidos arriba el Jeffrey Eckels Trío, que trae la esencia del jazz contemporáneo gracias al auspicio de la Embajada de los Estados Unidos. El concierto de clausura estará a cargo de José Luis Madueño y artistas invitados especialmente para la ocasión.

La programación de los conciertos se complementará con clases maestras, que serán de ingreso completamente libre.

En paralelo al Icpna, el Cocodrilo Verde realizará un concierto y dos encuentros como parte del Festival. El jueves 23 se hará presente Edward Pérez y su quinteto, mientras que los dos días siguientes se realizarán



El swing y los acordes de la Orquesta Jazz Jaus inauguran la decimonovena edición de este festival.

SE INICIA EL XIX FESTIVAL JAZZ EN LIMA

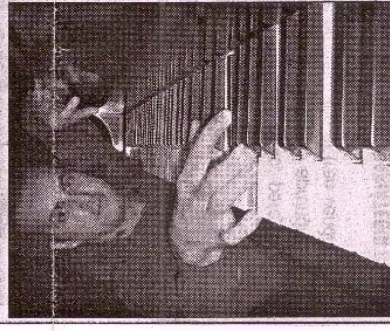
En clave de jazz

Este importante encuentro musical se inaugura hoy a las

7:30pm en el ICPNA de Miraflores y durará hasta el sábado 25 de abril.

El jazz, género nacido de las humildes raíces negras, se ha convertido en una vibrante expresión que no deja de sorprender a todo aquel que se anime a escuchar sus ritmos y melodías. Ellos, los amantes del jazz y la improvisación, podrán disfrutar de una nueva edición del Festival Jazz en Lima, encuentro musical que lleva casi dos décadas de difusión de este género, gracias a la iniciativa del Instituto Cultural Peruano Norteamericano y que cuenta con la asesoría artística de José Luis Madueño.

El concierto inaugural de esta decimonovena edición del Festival estará a cargo de la Orquesta Jazz Jaus. La banda es dirigida por la destacada saxofonista Carolina Aroz y conformada por músicos nacionales pertenecientes a la facul-



El maestro José Luis Madueño.

El dato

✓ Durante el XIX Festival Jazz desfilan y nacionales en el auditorio del ICPNA (Av. Angamos Oeste 120, Miraflores). La Orquesta Jazz Jaus abre el escenario hoy a las 7:30pm y mañana será el turno del destacado flautista César Peredo y su agrupación Los de Adentro. El costo de las entradas para los conciertos es de S/. 20 y puede adquirirlas en la boletería del ICPNA. Además, habrá clases maestras y exhibiciones gratuitas cada día desde las 11am.

dad de profesores de Jazz Jaus Perú, institución que promueve y difunde este género en nuestro país.

Sonidos peruanos

Al siguiente, martes 21, se tiene prevista la presentación de César Peredo & Los de Adentro. Esta agrupación, liderada por el reconocido flautista, celebra veinte años desde que se reunieron por primera vez para deleite de los amantes del latín jazz y el jazz afroperuano. Acompañan a Peredo, José Antonio Aguirre "Chick" en el piano, Felipe Pumarada en el bajo, Walter "Jocho" Velásquez en la guitarra, Marco Oliveros y Leonardo "Gigio" Parodi en la percusión, Hugo Alcázar en la batería y Alonso Acosta en el vibráfono y los teclados.

El día miércoles 22 será el turno del destacado músico Andrés Prado y su singular proyecto "Shamánico", inspirado en composiciones ancestrales del Ande y selva peruanos. Para ello, contará con los distinguidos maestros nacionales: José Luis Madueño en el piano y los teclados,

Manongo Mujica en la percusión, Chebo Ballumbrosio en el cajón y como invitado especial el virtuoso contrabajista norteamericano Edward Dáma.

El famoso quinteto Kebolá aparecerá en los escenarios el día jueves 23. Formado por músicos cubanos y peruanos entre los que figuran Alec Marambio en la guitarra, Noel Marambio en el bajo, Abel Páez en la trompeta, Pedro Luis Pacora en los teclados y Laureano Rigol en la batería. Ellos acaban de grabar "Perspectiva Latina", su primer disco que próximamente saldrá al mercado.

Jazz internacional

El penúltimo día del festival estará reservado para la presencia internacional de Eckels, Levick & Pederson Trio, agrupación conformado por Jeffrey Eckels, renombrado bajista estadounidense, el músico checo Jiri Levick, y Ross Pederson, quien se ha presentado en varios festivales de Europa.

Para la clausura de la cita musical se presentará José Luis Madueño Trio, integrado naturalmente por Madueño, Edward Pérez y Steve Cournaire. Cabe destacar que el conocido músico nacional ha llevado nuestra música a diversas esferas gracias a sus discos "Flight of the Condor" (1999) y "Navidad Afroandina" (2003).

Asimismo, El Cocodrilo Verde (Ca. Francisco de Paula Camino 226, Miraflores) también ofrecerá conciertos como parte de este encuentro jazzístico. De esta forma, tocará Edward Pérez Quintet el jueves 23; mientras que el viernes 14 y sábado 15 se realizarán los "Encuentros", donde participantes del Festival y otros invitados combinarán ritmos peruanos y latinos con las corrientes jazzísticas de los Estados Unidos.